

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 31 (1969)
Heft: 2

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LE TRACTEUR

et la machine agricole

Périodique de l'Ass. Suisse de Propriétaires de Tracteurs
 Périodique suisse du machinisme agricole motorisé
 Rédaction: R. Piller, Brougg

Table des matières

Les prises de force des tracteurs	49
Compte rendu de l'Exposition 1968 de la DLG	53
Le contrôle périodique des bougies d'allumage et de préchauffage	59
Le Courrier des lecteurs	61
Tour d'horizon	65
Le Centre romand de cours techniques sur les tracteurs et les machines agricoles	74
Questions pratiques	75
La page des nouveautés	77
Echos de l'industrie des machines agricoles	79
De tout un peu	81

Liste des annonces

Aebi & Co. S.A., Burgdorf	41/88
Agrar S.A., Wil	46
Allamand S.A., Morges	86
Bucher & Cie. S.A., Langenthal	45
Continental, Zurich	48
Favre Robert, Payerne	83
Grunder R. & Cie. S.A., Henniez	78
Hürlimann Hans, Wil	couv. 1/42/43/58
International Harvester Company S.A., Regensdorf	85
Kléber Colombes S.A., Zurich	couv. 3
Messer Ernest S.A., Sissach	44/84
Michel, Markt S.A., Zurich	63
Mötteli & Co., Zurich	63
Muller A., Bättwil	64
Mutuelle Vaudoise	52
Pirelli S.A., Zurich	87
Pneu Veith S.A., Payerne	80
Rapid S.A., Dietikon	couv. 2
UMA, Brougg	couv. 4

Le numéro 4/69 paraîtra le 6 mars 1969

Dernier jour pour les ordres d'insertion: 10 février 1969

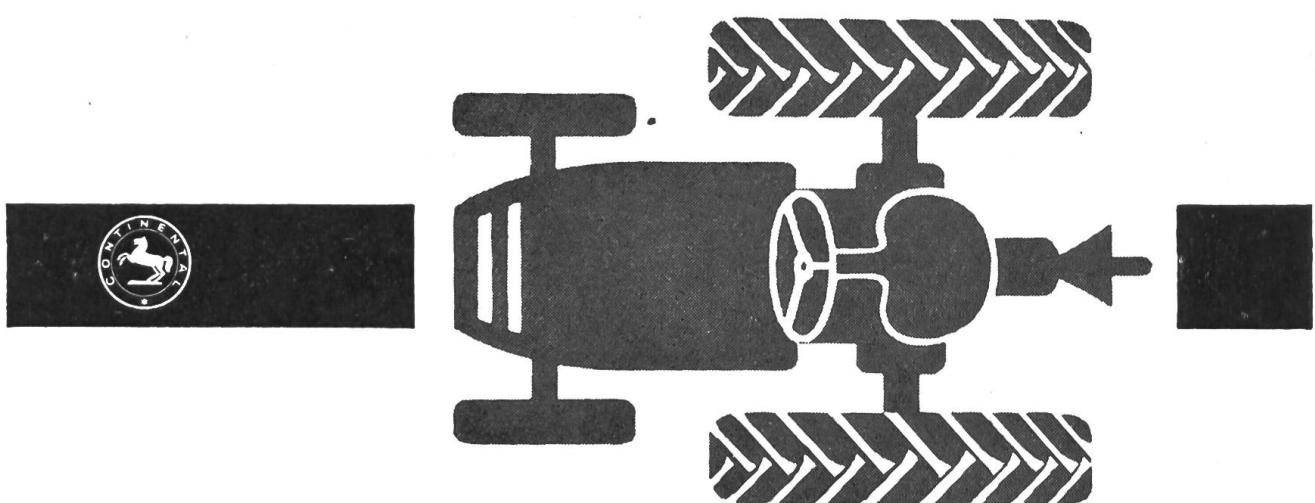
Années Hofmann, 8163 Obersteinmaur ZH, tél. (051) 94 19 22 - 23

«Le TRACTEUR et la machine agricole»

Administration: Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Altenburgerstr. 25, 5200 Brougg/Arg. Case postale 210. Téléphone (056) 41 20 22. Compte postal 80 - 32608 (Zurich).

Régie des annonces: Annonces Hofmann, 8163 Obersteinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 19 22 - 23.

Prix de l'abonnement: frs. 12.- par an **Gratuit pour les membres de l'Association** **Parait 15 fois par an**
Imprimerie et expédition: Schill & Cie. AG, 6000 Lucerne. **Droits de reproduction réservés**



IL TIRE MIEUX!

Tout spécialement sur terrain lourd, votre tracteur profite de la puissance de traction du pneu Continental AS-Farmer. Car c'est là son point fort. Mais ce n'est pas tout! Vous apprécierez son excellent débourrage. Sa stabilité à flanc de coteau. Son étonnante économie à l'usage, même si vous roulez souvent sur route. Oui, le pneu Continental AS-Farmer pour tracteurs agricoles vous facilite réellement le travail et mérite votre entière confiance.



PNEU

Continental

AS-FARMER

IRE 22